

**ABONNEMENT**

Par année.....\$3.00  
 Pour six mois..... 1.50  
 Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire  
 Pour l'année.....\$1.00  
 Payable d'avance.

# LE CANADA

## JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne...\$6.10  
 Tous les jours..... 6.10  
 Trois fois par semaine..... 6.10  
 Une fois la semaine..... 6.10

Avis de Naissances, Mariage ou  
 Décès..... 6.10

Pour les annonces à longs terme  
 conditions spéciales.

### LE CANADA

Ottawa et Hull, 16 Octobre 1885

#### LA SENTENCE DE RIEL

Une dépêche annonce qu'il est fortement rumeur à Londres, Angleterre, que la sentence de mort prononcée contre Louis Riel, le chef de l'insurrection du Nord-Ouest canadien, va être commuée en une réclusion perpétuelle.

#### FRANCE ET CANADA

Nous apprenons avec plaisir que le mouvement français, dont M. Agostini est le directeur et l'âme, s'accroît de plus en plus. Ce monsieur ne partira pas avec les autres délégués, qui s'embarqueront samedi à Halifax pour la France; mais il va rester au Canada tout le temps nécessaire pour mener à bon fin les négociations actuellement entamées.

Nous souhaitons, dans l'intérêt de tout le monde, que son entreprise soit couronnée d'un entier et brillant succès.

#### PROTECTION DES BOIS ET FORÊTS

A propos de la protection qu'il est urgent d'accorder, dans notre pays, aux bois et forêts et à l'arborescence en général, l'un de nos confrères de la province de Québec fait remarquer que la législature d'Ontario paie un bonus de 25 cents pour chaque arbre planté le long des routes, depuis trois ans.

Cette mesure a parfaitement réussi, et rien n'est aujourd'hui plus agréable que de parcourir les chemins ombragés de la province.

La législation adoptée à Toronto, pour prévenir les feux dans les bois, lui semble aussi être plus parfaite que celle qui existe dans Québec.

Le gouvernement a averti les marchands de bois qu'il était prêt, sur demande, à payer la moitié des dépenses encourues par les gardiens pour la protection des forêts.

Cette mesure est bien vue par les hommes d'affaires d'Ontario. Le propriétaire de limites, sachant que ses arbres sont ainsi protégés, leur donne le temps de grandir, et son bois ayant la réputation d'être sain et beau, gagne en valeur sur le marché.

#### LE PRESSE ET LA CHAIRE

Sous ce titre, le Globe de Toronto vient de publier une critique très acerbe de certaine homélie du révérend Hunter, ministre protestant de Hamilton, Ontario, dans laquelle la presse et les hommes politiques étaient appréciés sur un ton rien moins que flatteur.

Voici un échantillon de la mercuriale peu évangélique que l'organe gritoisiste au révérend à cette occasion. Nous en empruntons le texte français au Courrier du Canada:

Quand le docteur Hunter ou d'autres, prétendent que la diversité des opinions émises par des journalistes, sur les affaires publiques, implique nécessairement une large mesure, non pas seulement d'erreur, mais de fausseté et de mensonge, de la part de chacune des parties en cause, nous restons stupéfaits...

Le docteur Hunter prêche un sermon sur la doctrine de l'Élection et montre que c'est une doctrine diabolique. Son voisin, Presbytérien, en prêche un autre dans le but de prouver que cette doctrine est la vérité pure émanant de Dieu. Un esprit inquisiteur entend les deux discours, et constate que l'un est la contradiction flagrante de l'autre. Sera-t-il justifiable de dire que tous deux sont mensongers? Suivant le docteur Hunter et plusieurs autres, il le sera. Cependant le révérend protesterait contre une condamnation aussi sommaire de sa science clérical et de sa collection d'autorités.

Le Globe, on en peut juger par ce qui précède, ne met pas des gants blancs pour dire son fait à l'un des ministres de son église; ce n'est encore cependant que le prélude, et voici où la situation se corse bien davantage:

"Un trop grand nombre de ceux qui ont été placés pour dire la vérité et n'épargner personne, continuent l'organe grito, n'ont-il pas eu peur de riches et corrompus politiques qui occupaient des bancs dans l'église? Il est notoire que jusqu'à tout récemment plusieurs ministres se sentis muselés quant à la question de tempérance par la présence dans leur congrégation de riches brasseurs et marchands de vins.... Nous n'avons pas d'objections à ce que les Canadiens soient tués de temps à autre dans les sermons, ni à ce que les Pharisiens et les Philistins reçoivent leur dû sous forme de condamnation appropriée et persistante.

Mais l'application de tout cela aux temps et aux pêcheurs modernes est-elle aussi fréquente et aussi directe qu'elle devrait l'être. Nous faisons plus qu'en douter. Jérusalem et Akab, Félix et Fustus, aussi bien que Pilate et Hérode, et toute la séquelle, étaient sans aucun doute une mauvaise race, et méritaient bien d'être mis au pilori comme ils le sont. Mais ils ne sont pas les seuls pêcheurs, ni les pêcheurs les plus actuels, et alors pourquoi seraient-ils désignés spécialement aux flagellations de la Chaire. Des actions fictives dans une compagnie de colonisation, ou quelques mille acres extra accordés pour "l'influence," ont quelquefois un étrange effet sur la vision clérical, tandis qu'une lâche timidité est souvent la cause secrète du propos oratoire: "ne jamais toucher à la politique." L'homme qui parle de cette manière ignore-t-il que la politique touche à tout, et que s'il n'y touche pas, elle le touchera vraisemblablement, et d'une façon peu agréable?

La classe des révérends est soufletée d'une rude manière dans ces lignes, et on pourrait difficilement imaginer une exécution plus sommaire et sanglante que celle infligée par le Globe au Dr Hunter et à ceux qui pensent et agissent comme lui.

Mais, il y a, dans l'article de l'organe grito de Toronto, autre chose qu'une fessée magistrale au clergé protestant; on y trouve encore et surtout, en effet, une proclamation du droit et du devoir que le prêtre a de s'ingérer dans la politique et d'exercer cette influence immonde qui a arraché, dans la province de Québec, tant de cris de haine et de rage à la presse et aux hommes du parti rouge.

Nous soumettons humblement ce dernier point à la considération de la Patrie et de l'Electeur. Ils feront plaisir à tout le monde, croyons-nous, en disant un peu ce qu'ils

pensent de la nouvelle doctrine électorale de l'organe en chef du parti grito en Ontario.

#### LES FAITS DU JOUR

Vigneaux, le célèbre billardiste français, vient de débarquer à New-York.

Un charpentier du nom de Thos Mullet s'est noyé hier dans la Grande Rivière à Galt, Ont.

Hanlan et Lee ont vaincu, hier, Courtney et Conley, dans une course avec chaloupes à quatre rames, à Albany, N. Y.

Riel vient d'écrire à Mgr Taché qu'en vertu des pouvoirs qui lui ont été délégués par les Esprits, il le nomme Major Episcopus totius Mundi.

On annonce que le maréchal chinois Tso, vient de mourir à Pékin. Il était le chef du parti de la guerre et l'un des personnages les plus importants de la Chine.

Les funérailles de Son Eminence le cardinal McCloskey ont eu lieu hier matin. L'oraison funèbre a été prononcée par l'archevêque Gibbon, de Baltimore, qui a retracé les vertus du vénérable défunt.

Le monde dépense annuellement en tabac, en opium et en haschich la fabuleuse somme de vingt milliards de francs.

Que l'on s'étonne après cela qu'il soit un peu détraqué.

La scierie Morrison et 2,000,000 de pieds de bois ont été consumés par les flammes hier à Fredericton, N. B. On évalue les dommages à \$1,000,000 et les assurances ne s'élèvent qu'à \$20,000.

Henry Ward Beecher, le célèbre prédicant protestant américain, vient de rendre à la mémoire du regretté cardinal McCloskey l'éloquent témoignage qui suit: "Ce cher vieillard, a-t-il dit, était à mes yeux un véritable saint."

Deux barges, l'Adventurer et la Beaufort, toutes deux la propriété de la Kingston et Montréal Forwarding Co., ont fait naufrage hier matin près de Dickinson Landing; elles étaient chargées de grains et n'étaient assurées ni l'une ni l'autre.

Le roi Milan, de Serbie, a envoyé une note aux puissances les informant qu'il est dans la nécessité de faire la guerre ou d'abdiquer: il s'est décidé pour la guerre. Il a préparé un manifeste à son armée qui paraîtra aujourd'hui.

La coupe du bois cette année à Duluth sera d'environ 130,000,000 de pieds, soit 30,000,000 de plus que l'an passé.

Le stock de bois marchand actuellement aux mains des compagnies du district, est de 99,300,000 pieds.

La ville de Sydney a célébré avec beaucoup de pompe le centenaire de sa fondation. Depuis la destruction de Louisbourg, Sydney a toujours été le point le plus important du Cap Breton.

Un fait historique très-peu connu

c'est que Woodfall, l'éditeur des "Lettres de Junius," y vivait encore il y a quelques années, et qu'il y est mort. Au nombre des legs curieux qu'il a laissés dans son testament, s'en trouvait par un lequel il léguait son corps à une institution médicale anglaise, pour le faire servir à des fins scientifiques.

Les plans du monument que l'on doit ériger, à Winnipeg, à la mémoire des braves qui sont morts durant la campagne du Nord-Ouest ont été examinés hier.

Le travail de M. Robert-Reid, de Montréal, a été très admiré, mais le contrat a été accordé à un architecte de Winnipeg.

Des difficultés, semblables à celles de Fall River, viennent d'éclater entre la population canadienne-française de Détroit, qui se compose de sept cent familles, et Mgr Borgess, au sujet du curé canadien-français qui vient d'être remplacé par un prêtre d'origine étrangère. L'on dit que la cause sera portée à Rome.

#### LE CHOLÉRA

Madrid, 16—Il y a eu 311 nouveaux cas de choléra dans toute l'Espagne et 104 décès, hier.

Rome, 16—Quarante cas de choléra et 35 décès ont été signalés à Palerme, hier.

Des difficultés, semblables à celles de Fall River, viennent d'éclater entre la population canadienne-française de Détroit, qui se compose de sept cent familles, et Mgr Borgess, au sujet du curé canadien-français qui vient d'être remplacé par un prêtre d'origine étrangère. L'on dit que la cause sera portée à Rome.

#### PETITE VÉROLÉ!

Ses marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie.,  
 51 Tottenham Court Road, LONDRES,  
 202 rue High, Stratford, Angleterre  
 Parfumeurs de S. M. la Reine,  
 Ont inventé et patenté cette préparation  
**L'OBLLITERATEUR!**  
 qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur ni inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$5.00.

Cheveux Superflux.  
 Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simp. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00.

GEO. W. SHAW, agent général  
 219 rue Tremont, Boston, Mass.  
 21 sept. 1885—la.

#### LUNDI, 28 COURANT,

Je commencerai à vendre le **STOCK DE BANQUEROUTE** DE **L. L. A. GRISON ET CIE.,** Acheté à 47 1/2 cts dans la \$.

C'est une occasion exceptionnelle pour faire des achats à bon marché.

**A. BLAIS,**  
 NO. 332 RUE WELLINGTON.  
 29 sept. '85. 3m

#### Aux Inventeurs

**J. Coursolle & Cie.**  
 Solliciteurs de Brevets d'Invention  
 Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
 Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,  
 CHAMBRE VICTORIA,  
 Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT.  
 B. P. —Boîte 67.  
 24 Fév. 1883

## ARGYLE HOUSE

### D. GARDNER & CIE.,

Salles d'Exposition d'articles de modes et de manteaux maintenant ouvertes pour la saison

Chapeaux et Toques garnis, Fleurs, Plumes, Ornaments etc., Manteaux, DOLMANS, Imperméables, Vestes, vendus tous à meilleur marché que partout ailleurs.

On peut se procurer des:

### Marchandises Sèches à Bon Marché

**De Belles ETOFFES A ROBE,**  
 A 10, 12 et 15 cts. la Verge

Des Etoffes de même nature, mais de meilleur qualité à 20 et 25 cents la verge. Flanelles Rouges tout laine, 12 1/2 cents la verge. Flanelles Grises, 25 et 30 cts la verge.

**VENTES EXTRAORDINAIRES de DRAPS**

Et d'imitations de Veau Marin faites à moins de moitié prix. Bas de laine pour femmes, 25 cents la paire seulement. Demi-bas pour hommes, 25 cents la paire. Couvertes Blanches tout laine, \$2.75, \$3.50 et \$4.00 la paire.

D. Gardner et Cie. se glorifient de donner plus que partout ailleurs en Canada en retour de l'argent qu'on leur paie. Nous importons directement d'Angleterre, de France et des États-Unis toutes nos Marchandises et nos clients en ont le bénéfice.

Tapisseries, tapis 35, 45 et 60c la verge;  
 Tapis de Bruxelles, \$1 et \$1.20 la verge;  
 Tapis de laine de Hemp et Union, etc.

**D. GARDNER & CIE.,**  
**66 et 68, rue Sparks**

**PLUMES D'AUTRUCHES**  
**Frisées, Nettoyées et Teintes**  
 DANS LES  
 Dernières Couleurs et Goûts  
 DE LA SAISON  
 En Un Jour Après l'ordre Donné  
 —AUSI—  
**VIEUX CREPE REMIS A NEUF!**

**Alex. A. Coutellier**  
 TEINTURIER PARISIEN  
 NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA  
 (Près de la rue Sparks.)  
 13 mars, '85 1 an.

**AMELIORATIONS LOCALES**  
**TROTTOIRS**  
**Dans le Quartier St. Georges, en la Cité d'Ottawa**

AVIS est par le présent donné que le Conseil de Ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction de trottoirs des dimensions suivantes dans les diverses rues ci-après désignées:—

Du lot Numéro 31 à celui numéro 53, inclusivement, côté sud de la rue Rideau, un trottoir transversal de 3 pouces d'épaisseur.

Du lot B au lot numéro 4, inclusivement, côté nord de la rue Rideau, un trottoir transversal de 3 pouces d'épaisseur.

Les dits règlements pourvoient aussi à répartir et prélever le coût de ses travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds représentant au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telle répartition au Conseil de Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 24ème jour d'octobre, A. D., 1885.

Ottawa, 10 octobre 1885.

W. P. LETT, Greffier de la Cité.

**Mlle A. McDonald,**  
**MAGASIN DE MODES**  
**De Première Classe.**  
 Marchandises de Modes  
 Pour enfants et demoiselles une spécialité.  
**521 RUE SUSSEX, OTTAWA.**  
 Quatrième porte de la rue York.  
 2 octobre 1885

**Chaussures pour Enfants**  
**D'ECOLE.**  
 J'ai maintenant en mains un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'automne et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché. Pardessus en feutre, claques doublées et non-doublées.

**G. MURPHY.**  
 No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux **HENNUM'S BENATINE** contre les **émorrhoides**: Guérison certaine, remède général, en usage aux États-Unis et dans la Possession de **HÉMORROÏDES—HANNUM'S BENATINE. LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS OTTAWA**

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour le guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections d'oeil. Essayez-la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'accueil qu'il leur a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

**Sirop des Enfants du Dr Goderre**— Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa

— Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les **Pilules de Noix Longues** de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDEUR UN agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct 1885



**Chemins de Fer Canadien du Pacifique**  
**LIGNE COURTE**  
ENTRE  
**Ottawa, Quebec**  
**ET MONTREAL.**

Table with 6 columns: Destination, Express Direct, Express Local, Local, Express du soir, Express du matin. Rows include Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Arr. à Québec, Laisse Québec, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

**D'ELEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de fer Intercolonial.  
Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Portland, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa (Gate Union)..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Arr. à Prescott..... 9 30 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa..... 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1885 :  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.45 pm " du soir quitte Ottawa à 11.40 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.25 am " Arr. à Ottawa à 5.25 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.  
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand-Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

**42 RUE SPARKS**  
D. McNICOLL  
Agent général des passagers.  
J. E. PARKER,  
Agent de Billet.  
W. WHYTE  
Surintendant-général.  
W. C. VANHORNE,  
Vice-Président.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dymond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No 28 rue Rideau, où on leur fournira tous les renseignements voulus.  
Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des charsis, portes, persiennes, laies, bois à finir pour maison, etc.  
Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

**WOODLAND**  
No. 38, RUE BESSERER  
(Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES  
ACCORDÉ AU  
**CHEMIN DE FER DU**  
**Pacifique Canadien**

CONSISTE EN  
**Superbes Prairies à Blé et Terres à Pâturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.**

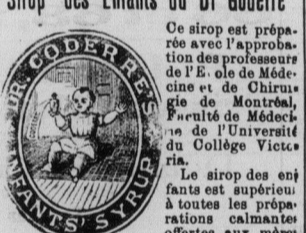
Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre.  
Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montani, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN RABAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement :  
Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Dépenses de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux terres, conditions de vente, descriptions des prix, etc., devront être adressées.  
Par ordre du bureau  
CHARLES DRINKWATER,  
13 mars 1885—la Secrétaire.

**Sirop des Enfants du Dr Goderre**

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université de Montréal et du Collège Victoria.  
Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.  
Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre.  
En vente par tout le Canada et les Etats Unis.  
PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal, P. Q.



de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.  
Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre.  
En vente par tout le Canada et les Etats Unis.  
PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal, P. Q.

**JOS. SENECAL**  
ENTREPRENEUR  
DE POMPES FUNEBRES  
COIN DES RUES  
**York et Dalhousie,**  
**OTTAWA.**  
Crèpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis

**Macdougall, Macdougall & Beltcourt**  
AVOCATS, PROCUREURS,  
Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. Wm. Macdougall, C. R.  
FRANK M. Macdougall,  
N. A. BELCOURT, L. E. M.  
N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires régularisant son attention cette dernière Province.

**VERITABLE**  
**Vente Complète**  
**D'ARTICLES DE MODES**  
ET DE  
**MARCHANDISES DE GOUT**  
A  
**25 CTS. DANS LA PIASTRE!**  
En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de goût pour 25 cts.  
**LE STOCK COMPREND:**  
Chapeaux garnis et non garnis.  
Belles plumes d'Australie,  
Considérable assortiment de nouvelles dentelles,  
Soies, Satin, Velours et Rubans.  
Vestes en laine et pardessus imperméables pour dames,  
Falbalas en dentelle ou en batiste.  
**VALEUR SPECIALE.**  
Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus.  
Les acheteurs gagneront beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent  
A LA  
**GRANDE VENTE**  
**D'ARTICLES DE MODES.**  
**E. Woodcock**  
30, RUE SPARKS.

Hotel du Canada Nouvelle Annonce

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.  
**A. RENAUD, propriétaire,**  
No 56, 58 et 60 Rue Murray  
16 déc

**SPRUCINE**  
Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éternuement, de la Grippe et de toutes les maladies de la gorge et des Poumons.  
A vendre par tout à 25 c et 50c la bouteille.  
B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
**SCOTISH ONTARIO CHAMBERS**  
RUE SPARKS.  
Ottawa, 18 avril 1885

**L. A. Olliver**  
**AVOCAT.**  
Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.  
**ARGENT A PRETER**  
Ottawa, 3 janvier 1885.

**J. L. N. GUINDON, L. L. B.**  
**AVOCAT**  
124 Rue PRINCIPALE, Hull  
—ET—  
45 Rue MURRAY, Ottawa  
Ottawa, 20 nov. 1884



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince Édouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.  
Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusements les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route.  
Des chars palais l'issent Montréal les lundi, mercredi et vendredi pour Halifax, et les mardi, jeudi et samedi pour St Jean, N. B., sans interruption.  
Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord.  
D'élegants chars palais grésés de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne.  
Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables.  
Importateurs et Exportateurs.  
Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.  
Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.  
On peut obtenir des billets et aussi toutes les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à  
**E. KING,** Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.  
**ROBERT B. MOODIE,** Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.  
**D. POTTINGER,** Surintendant général. Bureau du chemin de fer. Moncton, N. B., 26 Mai 1885

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'accueil favorable qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir  
**10,000 pièces de Tapisserie Chinoise**  
Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.  
Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX DU PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix.  
Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bas prix.  
On continue comme ci-devant à repasser teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

**EDOUARD THEREAU,**  
290 Rue DALHOUSIE,  
21 Nov. 84

**AMERS CANADIENS**  
ou  
**TRESOR DES DYSPEPTIQUES**  
Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Océphalies générales, les maladies du Foie et des Reins, les hypochondries et les Rhumatismes.  
Préparé par le  
**Dr N. LACERTE,** Lévis, P. Q.

Prix: 30 cts la bouteille.  
En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez  
**ELZEAR ALARIE,** 71 rue Bolton, Ottawa.  
26 juillet 1884

**Pilules de Noix Longues Composées**  
De McGALE  
Recouvrées  
sures.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpides, maux de tête, indigestion, constipation et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.  
Ces pilules sont recommandées comme étant un remède sûr et des plus efficaces remédies contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang pour toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.  
**B. E. McGALE,** Chimiste, Montréal.

**DR N. LACERTE,**  
**LEVIS, P. Q.**  
Prix: 50 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens.  
EN DEPOT CHEZ  
**ELZEAR ALARIE,** 71 Rue Bolton, Ottawa.  
29 juillet 1884

**FUMEZ**  
**LES CIGARES**  
**CABLE**  
ET  
**EL PADRE**  
MANUFACTURÉS PAR  
**S. DAVIS & FILS**  
**MONTREAL.**  
à dé 1 an.

**Bureau d'Agent d'Immeuble**  
—DE—  
**MACDONALD**  
NO 9 RUE ELGIN.  
ÉTABLI 1884.

**A. H. MACDONALD,**  
Encanteur de la Reine,  
RESIDENCE.....253 VICHOLA

**EXAMENS D'ADMISSION AU**  
**SERVICE CIVIL**  
Ces examens commenceront aux endroits ordinaires mardi le 10e jour de novembre prochain, à 9 heures s. m. Des demandes de formules seront reçues par le soussigné jusqu'au 20e jour d'octobre, et elles devront être renvoyées dûment remplies, pas plus tard que le 31. Après cette date il sera inutile de faire telles demandes, vu que les listes auront été faites et expédiées aux différents endroits d'examen.  
**P. LESURIER,** m. et Sec. S. C.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour **ARGENT COMPTANT.**  
N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

**HARRIS, CAMPBELL & Co.**  
**RUE O'CONNOR.**  
4 décembre 1884 lan

**Photographies**  
**GRANDE REDUCTION**  
POUR  
**UN MOIS SULEMENT**  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
**\$2.00 par Doz.**  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,  
Coin de la rue Rideau.  
**OTTAWA.**  
18 Oct. 84 1v.

**Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.  
J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors à l'âge de quarante-cinq ans, complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.  
Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'au et de cette merveilleuse découverte.  
**PIERRE DAME.**  
En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. MARVEY, boîte 11, P. O., Montréal.**

**Photographies**  
**GRANDE REDUCTION**  
POUR  
**UN MOIS SULEMENT**  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
**\$2.00 par Doz.**  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,  
Coin de la rue Rideau.  
**OTTAWA.**  
18 Oct. 84 1v.

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

Voitures! Voitures!

**Voitures couvertes ou découvertes. Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.**  
Fait à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.  
Je sollicite le patronage du public en général.  
**ALFRED MATHIEU,**  
No. 250 rue Clarence, Ottawa  
24 juillet 1885.

**CHAPEAUX DE SOIE**  
Chapeaux en Feutre,  
Chapeaux en Paille,  
Casquettes, Calottes,  
Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

**Ouvrages en corce très variés**  
**J. COTE**  
128. Rue Rideau.  
**DIPHATHERINE**  
—ou—  
**ANTI-DIPHTHERIQUE**  
Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la congestion ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.  
**LA DIPHTHERIE VAINCUE!**  
Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et de centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraie et étonnante de ce remède.  
Préparé par le  
**DR N. LACERTE,**  
**LEVIS, P. Q.**

Prix: 50 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens.  
EN DEPOT CHEZ  
**ELZEAR ALARIE,** 71 Rue Bolton, Ottawa.  
29 juillet 1884

**Jacob Erratt**  
**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.**  
38 RUE RIDEAU.  
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

**Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:  
L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux (le sommet de la tête). Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.  
En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme la surface chauve de ma tête, je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.  
C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria.  
L. P. CHAMPAGNE.  
Montréal, octobre 1883.**

Cures Étonnantes

PLUS DE CALV

**FEUILLETON  
LES VICTIMES**

—Dieu merci, fit Mme de Civray, je pourrai la revoir. Elle cacha l'adresse dans sa robe et entra dans la chambre de Cécile, qu'un violent accès de fièvre venait de saisir. Pendant ce temps, Jeanne regagnait la rue de la Loi. Une rouleur ardente colora ses joues: son pouls battait avec force. Elle monta l'escalier en courant, et tomba sur un siège avant d'avoir la force de prononcer une parole. —Comme tu as couru! lui dit Rose-Thé. —Oui, répondit Jeanne, j'ai couru.

—Quelqu'un t'a-t-il effrayé, que tu sembles si émue? —Non, dit Jeanne, le désir de rentrer me poussait, voilà tout. —Aurais-tu donc flairé une bonne nouvelle? —Une bonne nouvelle, pour moi? —Pourquoi pas? J'ai la mémoire fidèle, ma bonne Jeanne, et je comprends qu'il faut aimer ses amis pour eux, et non pour soi. Nous gagnons ici le nécessaire, cela est vrai, mais plus la République monte, plus les affaires baissent. A force de devenir pur, les citoyens deviennent malpropres. Ses tricoteuses ne s'occupent guère d'avoir des cornettes soignées, et sous les carmagnoles on ne voit pas souvent de linge blanc. Il y a des hauts et des bas dans le métier; si l'on savait où cela s'arrêtera, ce ne serait rien. Mais on parle de couper cent mille têtes... Plus tard on décimera toute la France, qui sait! Avec la guillotine en permanence on fait du chemin. Je me tirai toujours d'affaire, grâce à Eléonore Duplay; mais toi, ma petite Jeanne, tu pourrais bien ne plus avoir de nœuds de rubans à faire.

—Je le sais, dit Jeanne. —Le jour où je manquai d'être écorchée rue Honoré, tu me témoignas le désir d'entrer en qualité d'officière dans une bonne maison... —Eh bien? —Eh bien! je t'ai trouvée une place... J'ai reporté tantôt les gilets de Maximilien Robespierre, tandis que tu te rendais rue des Noyers. L'incorruptible n'y était pas, mais quelquin l'attendait avec Eléonore... Ce personnage parlait de sa femme, de ses enfants, se plaignait de n'avoir plus d'officière, et priait la citoyenne de lui en trouver une. —Je me suis alors avancée.

—Citoyen, ai-je dit, j'ai ton affaire: une fille de vingt-trois ans, active, adroite, qui saura soigner les enfants et habiller ta femme. Je ne crois pas qu'elle se montre exigeante pour la question d'argent. Quant à sa moralité, j'en réponds. Le citoyen partit d'un grand éclat de rire: —La caution de Rose-Thé, fit-il. —Certes, repris-je, et elle vaut mieux que bien d'autres. J'ai figuré dans les fêtes de la Pudeur, et ma réputation est incorruptible comme celle de Robespierre. Au surplus, citoyen, si mon amie ne te convient pas, c'est un cadeau que je ferai à quelqu'autre de mes pratiques. —Au contraire, répondit-il, envoi-la-moi ce soir si tu le peux. Et voilà pourquoi je t'ai dit: Tu as une bonne place. —Et c'est? demanda Jeanne anxieuse.

Rose-Thé lui tendit un petit papier sur lequel se trouvait une adresse. —Là! fit Jeanne. C'est là que tu m'envoies? —As-tu peur? demanda Rose-Thé en regardant sa compagne. Jeanne se jeta dans les bras de Rose-Thé: —Je t'ai sauvé la vie, dit-elle, nous sommes quittes. —Non pas! Je garde le droit de me montrer reconnaissante.

—Faut-il m'y rendre tout de suite dans cette maison? —Avant ce soir, d'a moins. —Je vais préparer mon paquet, dit Jeanne.

Jeanne plaça précipitamment le peu de linge et d'effets qu'elle possédait, car elle avait fui sa boutique en y abandonnant la plus grande partie de son trousseau.

Quand tout fut prêt, elle s'assit sur une chaise, resta un moment silencieuse, puis elle serra Rose-Thé dans ses bras. —Si nous ne devons pas nous revoir, lui dit-elle, je prie Dieu qu'il vous fasse heureuse. Dans tous les cas, croyez-le, vous m'avez rendu le plus grand service qu'une pauvre créature, comme moi, pouvait recevoir en ce monde.

Elle prit son paquet à la main, descendit lentement l'escalier, et se dirigea vers l'adresse indiquée. Le lendemain, dans la journée, une femme au visage pâle, trahissant une distinction parfaite, se présenta chez la petite blanchisseuse de la rue de la Loi et demanda la citoyenne Jeanne Raimbaud.

—Elle n'est plus ici, répondit Rose-Thé avec un sourire, Jeanne est maintenant chez le citoyen Fouquier-Tinville.

—Fouquier-Tinville! répéta la femme en noir avec épouvante. —Lui dirai-je que vous êtes venue la demander? Vous l'aurait-il de m'apprendre votre nom, citoyenne? —Rien! rien! Ne lui dites rien! fit la dame en deuil.

Elle rabattit sur son visage le capuchon de sa mante, et descendit les escaliers en trébuchant.

—Mon fils est perdu! murmura-t-elle, perdu par ma faute!

**XV**

**L'OFFICIEUSE**

Jeanne ne se dissimulait aucune des difficultés qu'elle allait rencontrer, afin de remplir convenablement l'emploi qu'elle acceptait. Sacrifier sa vie n'eût rien été en comparaison de la torture journalière à laquelle la pauvre fille allait être en proie. Il lui faudrait mentir à toute heure, masquer son visage de sang, dont un mot, une signature, pouvaient envoyer le comte de Civray à l'échafaud. Réussirait-elle dans son projet, apprendrait-elle chez l'Accusateur public assez de secrets pour arriver à son but, ne se créait-elle point une illusion généreuse, Jeanne se demandait tout cela en se dirigeant vers la demeure de Fouquier-Tinville.

L'Accusateur public se trouvait au tribunal à l'heure où Jeanne y entra. Elle fut introduite par une lourde créature bouffie et blême, préposée au soin de la cuisine, et qui fonctionnait pour le magistrat des plats succulents.

Les terroristes étaient loin de s'en tenir au brouet des Spartiates, et tandis que les murs de toutes les prisons de Paris regorgeaient de victimes et retenaient du bruit des sanglots, dans son nombre de petites maisons, situées à peu de distance de Paris, on donnait de joyeux soupers où les convives se couronnaient de roses.

L'officière chargée de la cuisine fit entrer Jeanne dans une pièce richement décorée, où toutes les élégances du dix-huitième siècle se trouvaient réunies.

La citoyenne Fouquier-Tinville, vêtue de blanc, coiffée d'un bonnet de dentelles orné d'un tricolore, enseignait à un de ses enfants une sorte de catéchisme révolutionnaire. Elle était encore belle, et rien ne semblait plus effrayant que d'entendre sortir de cette bouche fraîche les terribles principes qu'elle s'efforçait d'enseigner à ses fils.

(A suivre)

**"J'ai souffert"**

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houbion," J'en ai consommé deux bouteilles.

Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houbion à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo. Je vous adresse ces quelques lignes comme témoignage de reconnaissance pour vos Amers de Houbion. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant trois ans. Sept ans et aucune médecine n'avaient pu me faire du bien. Ben!!! Jus-qu'en moi-même où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houbion, et à ma grande surprise je suis assés bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous avez eu beaucoup de succès avec ce puissant et efficace remède. Quiconque n'est pas guéri de ses douleurs plus de détails sur ma guérison peut être obtenu en s'adressant moi, E. M. Williams, 303 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'élimination, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du Sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de bien que tout autre remède. Bien!!! Si vous n'êtes pas capable de marcher. Maintenant je suis guéri de ces douleurs et de l'embompointe. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments sur mon progrès apparemment de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houbion! J. W. McKillop Jackson, Wilmington, Del. Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houbion sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, et choisissez les "Amers de Houbion" ou "Houbions".

**KIDNEY-WORT**  
REMEDE INFALLIBLE  
POUR  
**LES MALADIES DES ROGNONS**  
**LES AFFECTIONS DU FOIE**  
**LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG**  
Les Médecins reconnaissent son efficacité.  
"Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."  
Dr P. C. Bailton, Moncton, N. B.  
"On peut toujours compter sur l'efficacité du "Kidney Wort."  
Dr R. N. Clark, St. Hero, Vt.  
"Le "Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."  
Dr C. M. Morrison, Sun Hill, Ga.  
DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.  
"Ceci est le sang, fortifié et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des rognons, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangereuses."  
PAIS, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille.  
WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt.

**KIDNEY-WORT**  
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi? **Maladies des Roignons** ET **DES Affections du Foie**  
Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les ROGNONS ET LES BILLES.  
Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, le névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.  
**CECI EST BIEN DÉMONTRÉ.**  
IL GUÉRIT INFALLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes.  
**PURIFIANT AUSSI LE SANG** et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.  
**DES MILLIERS DE CAS** les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps **RADICALEMENT GUERIS.**  
PAIS, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoie le remède en poudre par la maille.  
WELLS, RICHARDSON & Co, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

**CLUB HOUSE**  
Ancien Poste de P. O'MEARA  
**20 22 ET 24, RUE GEORGE**  
Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les **Améliorations Modernes**. Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre.  
La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquides.  
**Vins, Liqueurs et Cigares.**  
T. P. O'CONNOR, Prop.  
Ottawa, 2 sept 1884

**J. B. ARIAL**  
PEINTRE,  
DECORATEUR,  
TAPISSIER  
ET VITRIER,  
MARCHAND DE  
PEINTURE  
ET DE VITRES  
**526 RUE SUSSEX  
OTTAWA**  
M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.  
Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes.  
17 mars 1885

**E. G. LAVERDURE**  
MAGASIN GENERAL DE  
**FERRONNERIE**  
Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne  
Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.  
Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc.  
Comme par le passé un assortiment complet de  
**QUINCAILLERIE.**  
**69 & 71 Rue WILLIAM.**

**FERRONNERIES**  
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez  
**MCDUGALL & CUZNER**  
Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.  
**MCDUGALL & CUZNER**  
31 octobre 1883.

**TAPIS, TAPIS etc.**  
**MAISON DE TAPIS**  
D'OTTAWA.  
Avec le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de  
**Prelarts, Rideaux,**  
**Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.**  
à la  
**MAISON DE TAPIS D'OTTAWA**  
148 Rue SPARKS.  
**SHOOLBRED et Cie.**  
Ottawa, 17 Dec. 1883.

**CHAMIN DE FER**  
**"CANADA ATLANTIC"**  
LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE **OTTAWA ET MONTREAL** Et tous les points à l'est.  
**CONVOIS A PASSAGERS** 4  
Tous Les Jours  
**CHARS PULLMAN.**  
Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New York.  
A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit:  
**Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal.**  
8.00 a.m. 11.30 a.m.  
4.50 p.m. 8.20 p.m.  
**Part de Montréal. Arr. à Ottawa.**  
8.45 a.m. 12.20 p.m.  
4.30 p.m. 8.00 p.m.  
Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de char ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.  
Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.  
Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 6.25 du matin.  
**CHEMIN DE PREMIERE CLASSE** ET RAILS NEUFS EN ACIER  
Les passagers pour le Sud et l'est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.  
Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit.  
Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.  
Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.  
D. O. LINSLEY, Gérant.  
A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884

**VALN & ADAM**  
Agents et Vendeurs de  
**ARGENT A PRETER.**  
**BUREAU: 25 rue Sparks, 4-avis** l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM.  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.  
28 février 1885

**Dr ALFRED SAVARD**  
BUREAU:  
**NO. 376, RUE CUMBERLAND.**  
Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, le mai

**VÉRITABLE ÉLIXIR du D<sup>r</sup> GUILLÉ**  
Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux  
Préparé par **PAUL GAGE**, Ph<sup>m</sup> de 1<sup>re</sup> Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT. PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS.  
Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'**Élixir Guillé** était d'une efficacité incontestable contre les **Maladies du Foie, de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, la Fièvre jaune, le Choléra, les Affections gouteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies congestives.**  
L'**ÉLIXIR de GUILLÉ** préparé par PAUL GAGE est un des médicaments les plus efficaces et les plus économiques comme **PURGATIF** et comme **DÉPURATIF**. Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Missionnaires, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la Classe ouvrière à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments.—Comme **PURGATIF**, il est tonique en même temps que rafraîchissant, il n'a pas une diarrhée et peut être administré avec un égal succès à la plus tendre enfance comme à la plus extrême vieillesse sans crainte d'aucune espèce d'accident.  
Se défier des Contrefaçons.—Exiger le VÉRITABLE ÉLIXIR de GUILLÉ, portant la signature PAUL GAGE et la Brochure: *Traité de l'Origine des Glaïres*, dont chaque bouteille doit être accompagnée.  
Dépôt à Québec: Dr Ed. MORIN & Co, Pharmacien-Chimiste, 314, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.  
**PILULES PURGATIVES d'Extrait d'Élixir Tonique Anti-Glaireux du D<sup>r</sup> GUILLÉ** contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et dépuratives de cet Élixir.

**Huile de Foie de Morue**  
du D<sup>r</sup> DUCOUX  
Iodo-Ferrugineuse, au Quinquina et à l'Extrait d'Oranges amères.  
Ce médicament, d'un goût agréable, est facile à prendre et ne donne aucune nausée. Par sa composition il possède toutes les qualités propres à combattre: l'**ANÉMIE, le CHLOROSE, les MALADIES de POITRINE** la BRONCHITE, les CATARRHES, la PHTHISIE la DIATHÈSE STRUMEUSE, les SCROFULES, etc., etc.  
En raison de son usage facile, de ses effets multiples et sûrs et de son prix économique, les médecins l'ordonnent de préférence aux autres médicaments similaires.  
DÉPOT GÉNÉRAL:  
PARIS — 209, rue Saint-Denis, 209 — PARIS  
Se trouve dans toutes les principales Pharmacies et Drogueries de l'Europe. SE DÉFIER DES FALSIFICATIONS ET IMITATIONS



**O. QUILLET & Co**  
**COGNAC**  
La Maison accepte des Agents sérieux.  
EXPOSITION DE PARIS 1878  
BONS CONCOURS  
Généraliste **ASTHME**  
Par la **POUDRE du D<sup>r</sup> Cléry**  
Dépositaires à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & Co.

**L'ORGANISME DE L'HOMME**  
Est l'œuvre à plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé à un plus expérimenté, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleva la question "Quel médecin employer?"  
Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et génitourinaire.  
SES REMÈDES GUÉRISSENT  
Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatroûe, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.  
PARDONNEZ vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.  
**GRATIS**  
On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr JOHANNESSEN parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada.  
**HENRY VOGELER,**  
49, South Street, New-York.  
Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JohannesSEN d'après l'avis d'un médecin d'origine qualifiée.  
Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés.  
84 Jan

**J. B. ARIAL**  
Peintre Decorateur et Tapisserier  
VIENT DE RECEVOIR  
**10,000**  
**ROULEAUX DE TAPISERIES**  
do tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées.  
La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.  
—AUSSI—  
**TOILES POUR CHASSIS**  
DE  
**TOUTE COULEUR.**  
M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.  
**G. J. Labelle,**  
Huissier de la Cour Suprême, B. C  
**RUE BRITANNIA, HULL.**  
Ottawa, 20 nov. 1881

LE MONDE ET LA POLITIQUE

Le sénateur Ryan et M. Daoust, M. P., sont en cette ville.

L'hon. Mackenzie Bowell a visité Belleville aujourd'hui. Il reviendra probablement à Ottawa demain.

Son Excellence le Gouverneur Général se rendra à Winnipeg le 21 courant. Il sera l'objet d'une réception publique le jour de son arrivée, et la ville de St Boniface lui offrira un banquet le lendemain.

Notre confrère de la Vallée d'Ottawa est rendu à la cour de police. Convaincu que toute notre amitié et notre sollicitude la plus tendre et la plus vraie ne sauraient le tirer de ce mauvais pas, nous l'abandonnons à son sort.

L'honorable Thomas White était à Prince Albert, hier. Il rencontre partout sur son passage un cordial accueil, et continue de se rendre compte parfaitement de la condition politique des Territoires du Nord-Ouest, de leurs besoins présents et à venir.

La Courrier du Canada :

" M. M. C. Cameron, M. P. P., a déclaré dernièrement que le parti libéral était en 1867 plus faible sous le rapport de l'intelligence qu'il ne l'est aujourd'hui. On se demande naturellement quelle somme d'intelligence les libéraux devaient avoir lors de la confédération, s'il faut en juger par l'époque actuelle."

Le juge de comté McDougall vient d'être nommé officier-réviseur pour Toronto Ouest et Centre, sous l'autorité de la nouvelle loi électorale, et a accepté la charge. Le parti libéral se mord les pouces de voir ainsi toute la judicature du pays lui enlever l'occasion de critiquer le gouvernement.

De l'Electeur :

" On a failli bouleverser tout le pays, parce qu'un orangiste du nom de Scott a été assassiné en 1870."

Qui : et ceux qui ont failli boulever ser tout le pays sont MM. Blake et Mackenzie : M. Mackenzie qui a traité les Métis de bandits ; M. Blake qui a fait voter \$5000 pour la tête de Riel.

Notre ami M. J. B. Vanasse, rédacteur en chef du *Sorelois* et membre du bureau des traducteurs français des Débats de la Chambre des Communes, a épousé, mercredi, à St Mathias, Mlle Massé, dernière fille de feu P. P. Massé, écrivain, en son vivant marchand de cette localité.

Nous meilleurs souhaits aux nouveaux époux.

L'honorable M. Wurtele, député d'Yamaska, a refusé de prendre part aux luttes de la politique active, s'appuyant en cela sur le principe que le président de la Chambre, appelé à conduire impartialement les débats, doit se tenir à l'écart des discussions publiques. C'est la vraie doctrine constitutionnelle, et la presse est unanime à approuver cette manière d'agir.

Le projet d'une Fédération Impériale va vite tomber à l'eau, pour peu qu'on continue à le malmené comme cela s'est fait depuis quelque temps. Hier, c'était le marquis de Lorne qui ne se gênait pas pour le classer dans le domaine de l'absurde ; aujourd'hui, lord Lansdowne vient, paraît-il, à la Colombie Anglaise où il se trouve de pas.

Madame Thomas Byfield  
née DUMOUCHEL,  
147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'éte. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

3 juin

sage, d'émettre l'opinion que ce projet, si choyé en Angleterre à l'heure qu'il est, n'est qu'une utopie.

Deux combles en fait de journalisme : le *Free Press* contant candidement à ses lecteurs qu'il a essayé, moyennant finances, les larmes d'un sensible gentleman, dont le toutou s'était égaré par aventure dans le dédale des rues de notre ville ; la *Vallée d'Ottawa*, prise d'un excès de modestie, et annonçant que ses propriétaires sont revenus de l'exhibition d'Allymer chargés de lauriers par-dessus les oreilles, puis se prétendant volés dans ce qu'elle appelle ses nouvelles.

A l'assemblée annuelle du chemin de fer Ottawa, Waddington et New York, tenue hier, les directeurs suivants ont été élus pour l'année courante : G. E. Odell, Montréal ; Dr Hickey, M. P., Murrisburgh ; A. Keeper et John Murray, Ottawa ; B. Carman, New York ; Ira Morgan, Metcalfe ; Dr McIntyre, West Winchester. Le bureau de direction a ensuite choisi M. le Dr Hickey, M. P., comme son président, et M. G. Odell a été nommé vice-président.

Le Dr McEachren, inspecteur en chef du département de l'agriculture, dit dans son dernier rapport que le choléra des porcs, qui sévissait il y a cinq ou six ans dans Huntington et les comtés voisins, a été combattu avec efficacité grâce à l'établissement d'une quarantaine, et est aujourd'hui complètement disparu.

En conséquence, l'honorable M. Carling vient d'ordonner qu'une quarantaine soit établie dans le comté d'Essex, Ont., où l'épidémie vient de faire son apparition.

Le gouvernement a reçu un télégramme du lieutenant-gouverneur commandant du vapeur "Alert", qui a été envoyé à la baie d'Hudson dans le but de ramener les observateurs laissés l'année dernière, et d'en placer de nouveaux pour l'année prochaine. Le lieutenant-gouverneur déclare qu'il est arrivé à St Jean, et qu'il a visité la station de Churchill et les autres stations où des explorateurs avaient été laissés. Il a trouvé la station de M. Stripart abandonnée, mais il a appris en même temps que ce dernier était arrivé à Chimo. Il annonce aussi la mort de M. Ingles, d'Halifax, et dit que ses compagnons sont en parfaite santé.

L'honorable J. A. Chapleau a été, hier, l'objet d'une démonstration très sympathique, de la part des employés de son département, qui lui ont présenté une adresse de félicitations artistiquement enluminée et grossoyée, à l'occasion de son retour d'Europe et du rétablissement de sa santé.

L'honorable Secrétaire d'Etat a répondu à cette adresse avec son éloquence accoutumée, et a été chaleureusement applaudi.

Nous nous associons de tout cœur aux amis de M. Chapleau pour le féliciter de son retour à la santé et souhaiter que longtemps encore la Providence le garde aux siens et à son pays.

CORRESPONDANCE

M. le Rédacteur du "Canada"

Je viens de lire la dernière épître de M. Rattey. Ce n'est pas malin, et je devais m'attendre à davantage, de la part d'un vaillant qui s'est fait fort de m'accommoder à tous les sautes.

Oblié de quitter Ottawa demain matin pour un voyage de quelques jours, je vous demanderai une dernière fois, à mon retour, l'hospitalité de vos colonnes en faveur de quelques explications personnelles que je me crois en devoir de soumettre au public.

Que M. Rattey ne s'inquiète pas, d'ailleurs ; son nom et sa personnalité seront autant que possible exclus de ma prose. Votre etc. G. MANSAN.

Ottawa 14 octobre 1885.

RIEL ET LES ESPRITS

Une dépêche de Regina annonce que la santé de Riel est excellente. Lors que le député-shérif lui annonça la nouvelle que le gouvernement lui accordait un second sursis jusqu'au 26 courant, il ne témoigna aucune joie apparente ; il ne peut encore, néanmoins dissimuler complètement toutes ses craintes.

Il y a quelques jours, Riel a eu la conversation suivante avec le Père André :

Mon Père, a-t-il dit, je vous demande une faveur et j'espère que vous ne me la refuserez pas.

Quelle est cette faveur, répondit le Père André.

C'est de demander à Mgr Taché de vouloir me permettre de célébrer la messe.

Mais qui vous a ordonné prêtre, répliqua le Père André ?

Les "Esprits", répondit Riel.

LE MONDE ET LA VILLE

Il nous fait plaisir de constater que les écoles séparées et publiques comptent, cette année, plus d'élèves que l'an passé.

Il paraît qu'on a découvert un cas de petite vérole à Perth, Ont. Cette nouvelle a jeté la population dans l'émoi.

200 lbs de bon beurre a pu se vendre chez N. A. Savard.

Le surintendant des banques d'épargne des bureaux de poste dans la Puissance, M. J. C. Stewart, est arrivé à Ottawa, retour d'Angleterre où réside sa famille.

R. J. York, qui s'est fait dernièrement couper un bras dans la scierie de M. Staene, à Duncanville, a pris beaucoup de mieux et sera bientôt tout-à-fait guéri.

On pouvait admirer ce matin, dans l'étal de M. Moise Lapointe, le plus gros *maskinongé* pris jusqu'à ce jour dans les eaux de l'Ottawa. Ce superbe poisson a été apporté en ville par un fermier de Wendover, et pèse 56 livres. L'homme qui l'a acheté pour en faire un égal à ses pensionnaires.

Huitres monstres.—M. N. A. Savard invite ses pratiques et le public en général à aller examiner les huitres qu'il vient de recevoir. La plus petite de ces huitres mesure six pouces ; elles sont détaillées à 2 centimes pièce, et une demi-douzaine remplit une assiette.

Un grand banquet aura lieu à la salle Ste Anne, le 29 courant, au profit de la musique du même nom. On y servira des huitres à l'écaillé et en soupe et des vins des meilleurs crus. Les prix d'admission sont de 75 cents pour les hommes et de 50 cents pour les dames. Qu'on se le dise !

Notre compatriote, M. le Dr Trudel, l'un des vaccinateurs publics récemment nommés par le conseil de ville, visite actuellement les écoles séparées et vaccine tous les élèves qui désirent l'être. Les parents ne soulèvent aucune objection, attendu qu'ils ont la plus grande confiance dans l'expérience et le talent de cet officier.

La vente des tableaux à l'huile des gravures à l'eau forte et sur acier va se continuer quelques jours encore à la salle d'encan de M. Tackaberry, 29 rue Sparks, en face de l'hôtel Russell. Rendez-vous à bonne heure afin de profiter des transactions qui s'opèrent. Il y a un encan chaque soir.

Il y avait de nouveau salle comble au Théâtre Royal hier soir. La troupe qui occupe la scène actuellement s'acquiert de la popularité de jour en jour, et l'orchestre du Prof. Duquette contribue pour beaucoup, de son côté, au succès des représentations. On jouera encore "The Banker's Daughter" ce soir, demain après-midi à 2 heures et demain soir. Qu'on se le dise.

Les vrais amis sont toujours là Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jones de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le revoit, sinon la vente est nulle, ch. 211. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House". Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

Nous venons rappeler de nouveau à nos lecteurs que c'est dimanche soir, le 18 courant, que doit avoir lieu à l'église St Jean-Baptiste, Primrose Hill, un grand concert sacré au profit de l'œuvre du bazar. Plus de 60 exécutants prendront part à ce jubilé musical sous la direction du R. P. Chaborel, et la soirée sera assurément on ne

peut plus joyeuse et charmante. Le prix d'admission n'est que de 25 cts. Qu'on s'y rende en foule !

On jouera la semaine prochaine, au Théâtre Royal, "The World," l'une des compositions mélodramatiques les plus renommées du théâtre d'aujourd'hui. Cette pièce renferme des rôles comiques qui tiennent l'auditoire dans une hilarité continuelle. On y représentera aussi, avec une réalité frappante, un sinistre maritime et l'explosion d'un steamer en pleine mer. Qu'on se rende en foule lundi soir pour entendre "The World."

La Sprucine.—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

LA TURQUIE MONTRE LES DENTS

La Turquie paraît très loin d'être désarmée contre les agressions multiples des petites nationalités qui l'entourent. Le gouvernement du sultan vient de réunir, en effet, deux fortes armées composées de 180 bataillons comprenant 700 hommes chacun, soit 126,000 hommes. Ces armées sont concentrées l'une à Andrinople, l'autre à Uskup, à 112 milles au nord-ouest de Salonique. La première se trouve ainsi prête à envahir la Roumélie orientale si les puissances ne s'entendent pas immédiatement pour la pacification ; la seconde peut, de son côté, se porter rapidement sur Sofia, la capitale de la Bulgarie, tout en faisant face aux Serbes et aux Monténégrins.

En somme, la Turquie est encore, quoi qu'on en dise, une puissance militaire respectable, et il est probable qu'elle pourrait contenir la turbulence de ses voisins.

LA VACCINATION CHEZ LES CHINOIS

Hong Lee, blanchisseur Chinois de Montréal, refuse de se faire vacciner à la méthode de Jenner. Chez nous, dit-il, nous sommes tous vaccinés, et jamais on n'a vu un Chinois grêlé (ou picoté). Mais on s'y prend mieux que les blancs. On vaccine en Chine depuis plus de trois mille ans. Voici comment on opère :

"On prend un petit tampon de lingée que l'on imbibé du pus des pustules de variolés, et on l'introduit dans le nez de la personne que l'on veut vacciner."

Quelqu'un, à qui Hong Lee a fait ces confidences, n'a pas voulu entendre plus long et s'est sauvé à toutes jambes, sans demander son reste.

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché.

P. C. GUILLAUME,  
455 Rue Sussex.

NAISSANCE

En cette ville, ce matin, Madame Nelson E. Landriau, du Département des Postes, un fils.

DECES

A Ottawa, hier soir, à l'âge de 76 mois et 12 jours, Marie-Philomène-Alice, enfant de M. Jules Mo. in. Les funérailles auront lieu demain après-midi. Le convoi funèbre quittera la résidence de son père, No. 22 rue Rose. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA,

DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines,

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie

86 RUE SPARKS.

MARCHE D'OTTAWA

14 octobre 1885

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 4 25 à 4 50
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	4 75 à 5 00
Farine de sarrasin.....	0 00 à 3 50
Farine d'avoine.....	4 25 à 0 00
Farine de blé-d'inde.....	0 00 à 3 25

GRAINS	
Blé, le minot.....	75 à 85
Orge.....	30 à 00
Blé-d'inde.....	0 75 à 0 80
Pois.....	00 à 62
Fèves.....	0 00 à 1 25
Sarrasin.....	60 à 40
Orge.....	50 à 55
Seigle.....	00 à 50

LÉGUMES	
Patates, la poche.....	35 à 40
Navets le sac.....	30 à 35
Betelaves le paquet.....	3 à 00
Choux, la douzaine.....	60 à 1 20
Pommes, le baril.....	3 00 à 0 00

VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	40 à 45
Poules, la pièce.....	30 à 00
Canards.....	00 à 00
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	60 à 70

VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	5 00 à 6 50
Lard.....	12 00 à 0 00
Veau (au quartier).....	8 à 00
Mouton do.....	8 à 10

DIVERS	
Oufs.....	18 à 00
Beurre, en pain.....	18 à 20
do en secou.....	18 à 20
Fromage.....	9 à 12
Suif brut, la livre.....	5 à 5j
Suif fondu.....	7 à 8
Saindoux.....	8 à 13
Sucre d'érable.....	10 à 12j
Miel, la livre.....	12 à 15
Sirup d'érable, le gallon.....	1 18 à 1 25
Foin, la tonne.....	15 00 à 17 00
Paille.....	8 00 à 0 00

ON DEMANDE

Immédiatement 20 filles au bureau du magasin de chiffons de la cité d'Ottawa, No. 257 rue Cumberland.

AVIS

Une assemblée générale spéciale de la Société de Colonisation du Lac Temiskaming aura lieu au collège St Joseph mercredi, le 21 courant, à 8 hrs. p. m. précises.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour fermes de Toit et Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Fermes de Toit et de Poutres, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Raza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera consignée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBEL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 14 Oct. 1885.

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX.

JULES HAEMERS,

Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa. Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885.—la.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR Gérant. L. HOWARD

SEMAINE COMMENCANT

LE 12 OCTOBRE 1885.

On représentera une pièce qui a valu au théâtre "Union Square" ses plus grands succès, la

FILLE DU BANQUIER

Telle qu'elle a été jouée plus de 100 soirs dans la cité de New-York.

Nouveaux costumes. Nouveaux décors. Nouvel aménagement de la scène.

Prix ordinaires - 20 et 15cts

Sièges réservés - 50 et 30cts

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

"CANADA"

ET DU

"Courrier DE Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE :

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billes, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaider, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIERS

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs,

LE TOUT SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité PROPRIÉTAIRE.

7e AN  
Par année.....  
Pour six mois.....  
Pour quatre m.....

Editeu.....  
Pour l'année.....  
Payé.....

LOUIS L.....  
LE.....

Ottawa e.....  
L'ELECT.....

Le parti.....  
Cardwell.....  
liette, Qu.....  
couple de.....  
perdre Anti.....  
ou l'honor.....  
son, le n.....  
Justice, a.....  
jorité d'au.....

La victo.....  
circonstan.....  
une signifi.....  
elle compo.....  
démenti sa.....  
la presse.....  
sition ont.....  
de la sou.....  
rerait à l.....  
pays.

M. Thor.....  
suffrages.....  
nish, n'a.....  
à rassem.....  
pacts les.....  
fallu enco.....  
majorité a.....  
éluisait M.....  
libéral, en.....  
autre vain.....  
teur, M. P.....  
présentait.....  
mais était.....  
libéral de.....  
quel sa d.....  
pas et dé.....  
d'argent.

Aussi, e.....  
l'oppositio.....  
la difficult.....  
fidèles qu.....  
un aplatis.....  
gonish. Il.....  
matière à.....  
qui vient.....

UNE DÉC.....  
Le Glob.....  
couverte.....  
les officie.....  
Unis. Il.....  
choses est.....  
1879 renfe.....  
admettre.....  
ticles im.....  
parvu qu.....  
dent le m.....  
articles le.....

Or, par.....  
droit chez.....  
le charbon.....  
1883, dit.....  
charbon a.....  
gouverne.....  
faire dis.....  
charbon.....  
ble d'une.....  
Certe d.....  
de surpris.....  
certes loir.....  
a aucun.....  
porté dan.....  
par exemp.....  
douane qu.....  
droits sur.....  
nière et.....  
xante qui.....  
officiers.....  
vol.

Les jou.....  
jours très.....